

遠東委員會關稅會議錄

關稅調查處調查員金問泗譯

遠東委員會關稅會議錄

金問泗譯

目錄

- 遠東委員會第五次會議
遠東委員會第十七次會議
遠東委員會第十八次會議
遠東委員會第二十二次會議
遠東委員會第二十九次會議
遠東委員會第三十一次會議

- 第七頁
第十五頁
第三十三頁
第四十七頁
第五十三頁
第五十七頁

附件目錄

華府會議關稅條約譯文

照譯印度代表薩斯確利氏與施代表來往照會各一件

遠東委員會第五次會議

一千九百二十一年十一月二十三日

(上略)

(六) 顧維鈞氏爲中國代表團提出宣言謂關稅自由問題至爲重要擬請委員會作數分鐘之注意查一千八百四十二年以前中國本有完全主權自定關稅惟自是年以來數年之間與英法美等國訂約以致自定關稅之權受第一次之縛束值百抽五之例及按照該時市價之稅則於以相繼成立至一千八百五十八年前數年間物價跌落所收關稅以超過值百抽五之定率有約各國紛紛要求修訂稅則因於是年重訂一次惟自是年至一千九百零二年間物價騰貴中政府稅收不及值百抽五而有約各國並未請求修訂在中政府方面固以該時需要較簡收入雖少供求尙可相劑故亦未向各國催請修訂直至一千九百零二年庚子變後始復修訂一次期得增加稅收以應辛丑和約新增之負擔惟是年修訂之稅則係以一千八百九十七年至一千八百九十九年三年間之平均物價爲釐定稅率之標準該時實價則未顧及且所增稅收僅付賠款尙屬不敷故於一千九百十二年復經提議修改期得與實價較相符合嗣以未得十六七國之完

全同意無所成就此後商議至六年之久始於一千九百十八年又修訂一次是年之會本當修改至切實值百抽五孰知其結果比照現在通行之物價僅得百分之三零五耳

顧博士旋以中國代表團名義要求恢復中國關稅自由權蓋謂世界各國均有權自定關稅中國現行之關稅制實侵犯該國之主權且有此現行制中國遂無由與各國互換利益此與均等互惠主義亦不相諧夫洋貨之輸入中國者值百僅抽五釐土貨運往各國乃常納最高之海關稅例如華茶運往英國每重一磅須完稅一仙令彼處茶價每磅約值四仙令則是值百抽二十五矣又如中國烟草運往日本值百抽三百五十生絲值百抽三十而絲織品運往美國值百抽三十五至六十不等如此現狀中國之出口貿易與夫經濟上之發展實有莫大之阻礙焉

且以割一值百抽五之稅率衡之於凡百物品而需要奢侈無所等差其流弊亦可想見譬如機器及相類之品中國需要甚殷理應完納低稅其他如雪茄烟捲等奢侈品則宜徵收重稅蓋不獨人民之道德習尚可藉以減除弊害而國家稅收亦將有所增益焉由

是以觀中國現行稅制其於人民之需要經濟社會財政三端均未計及其爲非根據科學原則可知矣

顧博士又謂現行稅則使中國國家之收入短收甚鉅蓋海關稅爲國家大宗收入之一英國計佔全國稅源百分之十二法國百分之十五美國百分之三十五

顧氏謂所舉成數現在倘不適用則請在

座諸代
表校正

而中國百年以來海關稅於全國稅收中佔數至微其大部份並已移償以關稅作抵之各項外債因此而關稅可供政府之需要者爲數更見減少矣

至修改稅則一節即僅增至切實值百抽五按照現狀亦已備極困難蓋一千九百零二年之修訂稅則實爲四十四年後第一次之修正其結果比較進口貨價僅得值百抽二零五之數換言之即當時所訂稅則倘與貨價相符中國尙可多收值百抽二零五是已至一千九百十八年之修正稅則商議六年之久始克成功乃以按照一千九百十二年至一千九百十六年五年間平均貨價之故是年新修稅則僅得值百抽二零五之數然即使實行切實值百抽五每年所增稅收亦不過約計銀一千五百萬兩用以供政府種

種需要如教育築路衛生公益等事仍覺不敷也

鑒於以上各項理由顧氏請各國表示同意使中國恢復關稅自由權此項請求對於一般認爲得力足稱滿意之海關現行制度中政府並無干涉之意其清償以關稅作抵之外債一層亦無干涉之意彼之爲此請求其意蓋在恢復自定稅率及實行分級制之稅權願推行新制較費時日應請預定時期方予實行未到期時先定最高稅率俾中國於該率範圍以內得分別奢侈需要各品自行分級然商訂最高稅率亦須經月現時中國財政狀況亟須立圖補救應請自一千九百二十二年一月一日起將中國進口稅加至值百抽十二零五此即英美日本三國條約中所訂定之稅率也

(七) 澳大利亞代表參議員匹阿斯氏 *Senator Pearce* 謂顧君既已指出他三國之總收

入與其關稅收入之比較則中國關稅收入佔中央政府收入若干成亦請指出

顧君答稱據彼所憶進口稅收約佔國家收入百分之十但此數仍待證實

美國代表參議員勞具氏 *Senator Lodge* 謂彼似聞顧君述及美國關稅收入佔全國收入百分之三十五但本年度總收入約計金幣四十五萬萬圓其中三萬五千萬圓係

關稅收入之數實佔全數百分之八而已今年所訂稅則希冀其能增加稅收然終不超過百分之十五也

顧君詢稱彼所舉之成數即百分之三十五云云在歐戰以前是否適合勞具氏答稱適合

(八) 美國代表羅脫氏 Mr. Root 謂一千九百零三年中美條約有裁釐一項規定因即宣讀該約第四條條文如左

中國認悉現在於轉運時紛紛征抽貨物之稅捐其中以釐金爲甚難免阻滯貨物不能流通勢必傷害貿易之利是以允願將通國轉運向抽之釐金以及各項行貨稅捐一概裁去並將向有徵收此項行貨稅捐之局卡一併裁撤不得另行設立局卡以征抽行貨稅捐中美兩國彼此訂明所有征收行貨稅捐之局卡裁撤後不得改名或藉詞將此項局卡復行設立

羅脫氏旋謂一千九百零二年及一千九百零三年中英中日各約均有類似之規定至各該約所稱加稅至值百抽十二零五明係裁釐之對價今應詢顧君於釐金一項有無

提議

顧君答稱釐金有礙中國華洋貿易本國有職業之各界主張裁去假令中國得恢復關稅自由並得增加關稅以彌補裁釐之所失中國政府自當裁釐顧政府費用既已增加甚多原議之加抽十二零五在今日難以敷用

主席謂據彼所知似按照現行制度有一次繳納之釐金即所謂值百抽二零五之子口稅者此稅是否通行

顧君答稱洋貨輸入通商口岸祇完抽五之稅如運入中國其他地方另繳值百抽二零五稅一道照此辦理者蓋甚衆也

(九) 主席因對諸代表言凡運往通商口岸之貨祇完抽五之稅其運往中國其他地方者約共繳稅七釐有五顧此事係屬專門智識倘無別項討論擬即移付分股研究

比國代表加蒂愛男爵 *Baron de Cartier* 謂全體委員會對於關稅案當可樂爲贊助今若先由委員會討論俾將來分股有所遵循此亦進行之一法也

(十) 美國代表參議員恩特扈特氏 *Senator Underwood* 謂中國惟國內安謐乃能澤及互

市各國此層應請注意且按之常理無財不可以得良政府則委員會今茲從事討論使中國得增加收入是將奠該國於磐石之固也次及通過稅一節則謂美國前曾抽類似之稅但不得視爲進口稅恩氏又稱現在營業狀況總以力求少擄爲要即有所改絃更張正當使外國貿易所由發達之機關無改舊觀此如現行之海關制既稱得力自以不加變更爲宜至於稅率一層恩氏之意以爲改訂宗旨在使中國獲相當收入而不必恃借債以爲生本不在預訂值百抽十二零五之定率或其他類似之率也顧其所獲稅收鉅額必以供政府之用耳其顧君所稱中國對於奢侈品所抽之稅應有權比照需要品加重云云此語固屬中肯但稅則宜從簡易不以繁瑣爲尙至於中國政府之需要宜乎明白宣示庶可改徵關稅以爲調劑焉

(十二) 主席問有無他項意見衆皆無所發表乃言關稅一案業經公同議定移付分股其股員如左

美國爲參議員恩特恩特氏

比利時爲加帝愛男爵或由葛帝愛氏 M. Caudier 代之

英國爲包登爵位 Sir Robert Bor den 或由朱邁典爵位 Sir John Jordan 代之

中國爲顧維鈞氏

法國爲薩祿耳氏 M. Sarvaat

義國爲參議員阿耳白的你氏 Senator Albertini 或由菲來的氏 Signor V. Filati
Mr. 代之

日本爲吉原氏 Mr. Hanhara

荷蘭爲貝拉斯氏 Jonk heer Beelaerts van Blokland

葡萄牙爲伐斯康珊洛斯氏 Capt. Vasconcellos

(下略)

遠東委員會第十七次會議

一千九百二十二年一月五日

(上略)

是日開會關稅分股主席美國代表參議員恩特扈特氏向委員會提出報告并云本代表今欲提出中國關稅案報告惟於宣讀報告之前願向委員會略述分股中經過情形焉此案有關中政府之財源所繫甚鉅分股諸代表對於該案大綱其所持之態度足使本代表欽仰諸代表蓋以和衷共濟之精神辦理此案而以從事建設爲其目的不獨中國目前緊急情形將資以救濟中國經濟狀態將藉以鞏固而商務上互相衝突之緣由亦將賴以消弭焉

中國貿易情形大要爲海關稅所操縱故本條約關係之重要不僅限於款項一端曩者本代表嘗言世界各國之所由擾攘相爭商戰實爲其主要原因之一設有一國比之他國有相形見絀之嘆則或鞅鞅不安而至於戰爭故本約之主要目的即在弭戰禍之所由來今者同人等業於行將宣讀之報告內公同議定將中國陸路邊界減稅制度廢除俾世界各國咸知夫門戶開放機會均等此則同人等所可爲自慶者也

夫中國稅則既歸約定在在須得有約各國之全體同意則欲求現行制度之變更或改善設非各國對於討論問題之大綱取寬大公正之態度則其困難情形將有不堪排解者矣

一千九百十八年修改稅則爲最後一次之修訂該次原欲增修至切實值百抽五爲度但修訂標準係根據一千九百十二年至一千九百十六年之進口貨單將其價值平均算稅率既經訂定遂於一千九百十九年八月間實行徵收至歐戰停息後至少兩年另行修改時爲止顧一千九百二十年至一千九百十六年之平均價值當時所據爲估價標準者現在已非進口貨之實價因此而一千九百十八年之修訂實收祇有切實值百抽三釐五之數固不到切實抽五之數也

此約按照現訂之式對於修改關稅辦法其各項規定可分兩大類有即時可行而不必以條約形式等候批准者有必須列入條約等候批准者以現行稅則立即修訂至切實值百抽五此爲第一類其第二類之各項問題則將責成臨時會議討論以籌劃辦法俾釐金得以從早裁撤附加稅得以實行而海陸邊界徵收劃一稅率之原則得以實施焉

故本條約各項規定之施行可分數步如左

第一步 即於上海召集修改稅則委員會以切實值百抽五爲標準修訂現行進口稅則新修稅則不待批准於公布後兩個月實行約可增加稅收銀幣一千七百萬圓本代表所舉之數大致尙屬可靠諸君固知欲得確數其事至難今茲所舉大致尙無出入而已

第二步 即刻籌備召集臨時會議由中外各國列席責成該會議籌畫辦法以便從早裁釐並將一千九百零二年中英條約暨一千九百零三年中美中日各約所規定之各項附加稅予以實行此項臨時會議並欲將值百抽二釐五之附加稅予以實行此稅實收以後約可增收銀幣二千七百萬圓此外復有奢侈品之特別附加稅其率不逾值百抽五並可增收銀幣二百十六萬七千圓

是故按照本約規定從關稅一項增加之數可分四類如下(一)切實值百抽五項下銀幣一千七百萬圓(二)二釐五附加稅項下二千七百萬圓(三)不逾值百抽五之奢侈品附加稅項下二百十六萬七千圓(四)總計增收四千六百十六萬七千圓

將來臨時會議竣事裁撤釐金暨實行英日美三國條約所規定之各項附加稅各事均實施以後則應增稅收銀幣一萬五千六百萬圓查現行稅則於一千九百二十年份實收六千四百萬圓如以本約增收之數相加則關稅項下之總收入共計一萬一千萬又十六萬七千圓除上各項外約中並有重要條文規定將來修訂稅則辦法俾估價之時常有確實標準以爲依據庶幾中國應獲稅收每與其應得之切實稅率相符焉再此次即時修訂以後越四年再訂一次嗣後則每七年修訂一次云

乃者修訂稅則每難以時舉行今茲責成臨時會議籌劃方法以免此後修訂再有延擱再業經華府會議通過之總約發生效力後本條約中並有規定使待遇機會切實均等此項規定承認所有邊界概徵劃一稅率之原則關係自屬重要蓋由是而陸路運貨之特殊辦法得以廢除焉

乃者在華之外國貿易以有特別減稅辦法之故相形見絀不無向隅之嘆願此項辦法既甚不公且啓爭端今茲始克實行罷除在彼陸路運貨享有特別待遇之國犧牲區區貿易上之利益力願待遇均等之原則並對於貿易上之和平競爭力圖所以獎勵之法

其識見之遠度量之宏有足令人欽挹者由本代表觀之此實爲本會議卓然可觀之成績蓋不獨有利於中國暨其有約各國亦將有以發展貿易且維持和平也

本代表今當宣讀報告特先聲明此項報告係得分股全體之同意而後提交於委員會之前者該報告原文如左

中國關稅分股對於中國代表恢復關稅自由及修訂稅率以補充政費各案既已加以考慮茲報告所訂約文如左

華府會議蒞會各國今約定

一 應立即籌備召集臨時會議由中國及承受本約各國列席以便從早裁厘並實行一千九百零二年九月五日中午英商約第八條及美日各約相同各條之各項規定俾得按照各該條規定徵收附加稅

二 現行進口稅則應立即增至切實值百抽五之數

此項增修事宜應大致按照上次修訂辦法立即在滬召集修訂稅則委員會從速進行俾得於本會議閉會後四個月內辦結再修訂稅則應於公布後兩個月內實

行不待批准

三 第一節所指各條規定實行以前之暫時辦法應由前項臨時會議考量該臨時會議對於應納關稅之進口貨核准附加稅之徵收其徵收日期及用途暨條件由該臨時會議審定之此項附加稅應爲值百抽二厘五之劃一稅率在特種奢侈品經臨時會議認爲可以擔負較高稅率而不致過於關礙商務者其附加稅得增加之但附加稅之總數不得逾值百抽五

四(一)自此次即時修訂稅則辦結後四年應再實行修訂一次以期稅率確與所訂之從價率相符

(二)嗣後應爲同一目的每七年修訂一次

(三)爲免除延擱起見應由第一節所規定之臨時會議釐訂章程以便分年修訂

五 關於關稅一切事宜所有本約締約國應得切實同一待遇及同一機會

六 中國陸海邊界關稅劃一之原則茲承認之應由第一節所稱之臨時會議籌劃辦法實行此項原則其關稅通融辦法雖應廢除但當時曾以地方上之經濟特惠

爲交換條件者該臨時會議並得籌劃辦法公平辦理至依照本約所增之稅率或附加稅率應於中國陸海邊界按照劃一之從價稅率儘先征收

七 通過稅應以值百抽二厘五爲稅率至第一節所規定之各項辦法實行時爲止

八 有約各國此次未經列席者應請其承受各約

九 本條約應廢除中國與承受本約各國間所訂約文之與該約規定相牴觸者

中國代表復提文一件經全體認爲應附於前項條約之後作爲該約之一部分其文如左

中國海關現行制度不加更動之意見書

『中國代表團茲向限制軍備會議之遠東委員會通知中國政府對於中國海關之現行制度並無意加以變更致生紛擾』

該約所規定之兩種事項其性質互殊即（一）按照現行條約將現行稅則立時加以修正（二）其他事項足以變更現行條約之規定者因是分股提議將本報告俟委員會討論後移付起草股編成正式條約並分析條文使可以立時實行各條與有待各國批准

各條不相混雜

正報告茲已讀畢分股除報告中國關稅事項外並謂現在重要事宜不獨邊界征稅一層當爲重訂辦法已也而中國政府何以籌劃的款使足以維持安穩之政府此項問題實爲尤關重要同時分股又以中國設置軍隊甚多虛糜國帑對於加稅問題既已攸關頗鉅且悖本會弭兵修文之宗旨故分股經中國代表團之同意由其他各國代表協定決定案一件本代表即當宣讀焉

一千九百二十二年一月三日通過決定案一件附於關稅分股報告之後中國代表當時並未投票其決定案之原文如左

當分股諸代表研究增加關稅以應中政府急需之問題時關於中國因養全國各地方鉅額軍隊之故以致國帑涸竭甚抱杞憂此等軍隊大半爲各省軍人首領所統率且其長此存在似實爲中國今日政局不定之禍階故以爲此項軍隊之立即大加裁減不惟可促進中國政治統一與經濟發展之機且可迅見中國財政之恢復是以分股並無干涉中國內政之意思不過爲誠意所動欲視中國自能樹立強固政府以期

中國之利益及一般通商之利益兩有裨益並爲本會議限制軍備以減削妨礙企業與國民發達巨大支出之精神所鼓舞茲敢提出議決案請委員會研究應否送請大會通過藉以表示本會議之切望對中國爲友誼之建言謂中國應迅速切實舉行裁撤上開之軍隊與軍費

本代表報告已畢敢請通過通過以後並請送交起草股編成正式條約

主席詢稱分股報告本會應否收受存案衆無異議作爲收受由委員會加以研究酌量辦理主席又謂分股於此項重要問題能一致訂定辦法提出議案俾中國得藉此增加收入於以整理其財政殊爲可賀現在本會應否進行討論恩氏倘無異議本席擬先討論報告之正段然後次第及於所附各件該報告之正段即從列席華府會議各國訂定云云起以及隨後所列九條皆是今茲不必再讀請問諸君現在應否進行

顧維鈞氏向恩氏表示欽佩感謝之意而以中國政府名義贊同新訂之條約並謂恢復關稅自由一案中國人民最爲注意故當宣讀宣言書如左

去年十一月二十三日日本席代表中國代表團向委員會提出中國關稅案當時所提

三款其主要一款爲恢復中國關稅自由餘二款僅擬作爲暫時辦法以爲早日達到主要目的之張本同時本席並稱中國政府無意變更海關現行制度致生紛擾顧海關爲中國政府之重要機關我政府希望逐漸增加華員人數此項正當希望揆之情理固不得因本席有所聲明遂謂中國無所復望也

中國之欲恢復征稅自由其故安在本席亦已述明其時委員會略加討論乃以全案移付分股參議員恩特扈特氏實爲該分股著名之主席股中討論之結果則已臚列條約內提請諸君查照按該約載有重要款項有關現行約定稅則制度之切實施行自是有價值之條約但查恢復關稅自由一層約中並無述及蓋選擇定期俾關於稅則之各項現行約文如期作廢一節分股委員有認爲今茲尙屬難辦者並謂此節當審察日後情形再行決定也

顧中國代表團甚願當時別有主張蓋關稅自由爲獨立國所享有之主權爲一國幸福計關稅自由實有必要各項現行約文規定征收稅關與子口稅暨他項稅捐之辦法不獨限制吾國之自由行動而對於吾國主權亦有所侵犯焉故恢復中國關稅自

由權不過對於吾國固有之權違其所願而放棄焉者加以承認而已

且欲維持關稅現行制是將使中國政府之收入口有虧損也蓋按制進口稅值百僅抽五釐所有應繳關稅之百貨均納此稅以視他國之平均抽十五以至六十稅率之低原可想見若論實在情形則以按照預先訂定之稅則徵收關稅之故實收稅率僅得切實抽三釐有五故中國之稅收祇佔全部分收入百分之七零五而西洋首要各國現在所收成數平均自百分之十二以至百分之十五不等戰前則尙不止此矣至將來普通貨加抽二釐五奢侈品擇類加抽五釐此項擬徵之附加稅實行以後固可增加稅收然以中國政府需要驟增之故恐其仍難敷用也夫他國恃釐訂關稅之自由俾其度支得資以挹注今欲給予中國完全無礙之機會以發展並維持一有力鞏固之政府亦正當早日恢復其關稅自由焉

且必以劃一之低率徵稅對於烟酒等類奢侈品之輸入往往予以獎勵使之輸入過度況奢侈需要各品徵收同一稅率不獨有損稅收而其影響及於中國人民之社會習慣與其道德風俗爲害亦復甚巨今茲提交委員會之條約始允將奢侈各品擇類

另外增抽二釐五之附加稅一道然欲戒用奢侈貨物稅率尙當增高此理之易見者也

就經濟而論則現行之約定稅則制度有碍中國經濟上之發展此層要亦不可忽視蓋按照現制中國不得與有約各國共享互惠利益有約各國運貨來華祇完值百抽五甚低之稅而中國出產製造各品運往各該國時常納最高之稅時或六七十倍於我國所徵於洋貨之稅率焉且必以劃一關稅衡之於凡百舶來貨物則關稅之加於機器及原料等物爲中國工業所需要者遂成我國工業上之障礙現時中國工廠裝用外國機器仿照西法辦理者其數在千家以上所營事業可分三十餘門而皆爲工業中之重要者今欲使此項工廠維持營業兼能發達而對於關係各國甚深之在華外洋貿易羣策羣力共同擴充則關稅一端有權衡輕重酌量釐訂之必要矣夫以條約訂定中國稅則必致有失公平大不利於該國此爲事實上所不可或免者是故中國有所提議或爲修訂稅則期與時價相符或爲增高稅率以供加增之需要必須得十二餘國之完全同意而後可顧各國對於其本國在華之商務自無不以保

護振興爲懷而此有約各國者國內工業性質既復互殊輸出貨物種類亦皆各異以故每遇改訂稅則或增高稅率之時無不紛紛設法蘄其影響無及於其本國之工業即因此而修訂或加稅之時各國於同意之前往往有各種條件之提出焉

於此可見關稅一案雖與中國幸福關係最深而有約各國之利益似常置於中國正當利益之前如此情形凡有措施欲其有利於中國其困難概可想見而此項爲難情形有時蓋竟無法以解除是故遇有中國關稅問題每有視本國一己之利益爲較重於中國莫大之利益者此次關稅分股成績固屬可觀然就中國代表團經驗所得對於此點則尙未能煥然冰釋况乎全體同意在所必需設有一國持見獨異則其餘各國共同議定之辦法每足以破壞而有餘而中國偶以相當條件有所讓與於一國或給以權利其他各國乃即援引最惠國條文來相干求而置相當條件於不顧焉

今按現行關稅制度窒礙難行並欠公允關稅自由恢復以後對於中國商務上經濟上之擴充與其度支制度之發展其效果必然良美故中國代表團應行聲明此次委員會雖未能將恢復關稅之請求加以研究中國代表團於承允本日所提出之條約

時對於此項要求並未放棄本代表團並當於日後無論何時相機再將此項要求提付討論焉

顧氏末稱彼所以讀此宣言書意在對於中國人民關心極切之問題表明中國代表團所處之地位至於分股主席適纔陳述之演說辭本席毫無貶損之意思

主席詢稱現在應否繼續討論抑或投票表決並謂現當表決之件卽分股所提之案臚列列席本會議各國訂定之九條條文者

旋投票表決到會之九國均表贊同該案遂得通過

主席謂分股報告內尙有文件經分股一致認爲應附於所訂條約之後而爲該約之一部分此件顏日中國海關現行制度不加更動之意見書現當將報告內關於該問題之一段通過應否從事討論抑或逕付表決

旋投票表決到會之九國表示贊成前項議案亦通過

主席乃將報告末一段所列之提案提出並謂此案關係中國現在情形其末句文字如左列

分股茲敢提出議決案請委員會研究應否送請大會通過藉以表示本會議之切望
對中國爲友誼之建言謂中國應迅速切實舉行裁減上開之軍隊與軍費

主席謂前項報告既已通過則分股所稱向大會提出議決案一層亦即同時通過焉並
詢在會諸代表有無意見發表

參議員恩特屈特氏謂本代表並非對於尙未通過之議決案再加討論不過欲於今晨
閉會之前有所宣言而已頃細聆顧博士之宣言書彼所謂中國恢復關稅自由之願望
甚爲正當且係該國固有之願望蓋無論何國對於其管理財政之權縱經放棄無不期
望有收回之日者在本代表個人設有機會能將中國財政上之自由完全恢復固屬深
所歡迎顧細察分股及委員會諸君之用意並即議決案而觀察之設使中國情形不與
今同在鄰邦苟能盡力有利於中國將無不盡力者然中國今日政治情形既已無定若
是假令徵收關稅握有全權則中國暨全世界或將俱蒙不利之影響此實爲分股諸君
所深知而無疑者如是則顧博士之請求分股有所不能盡副其故亦從可知矣蓋各國
既無自私之見亦非不欲承認中國之完全自主權苟有令本代表就現時情勢而加以

判斷則敢斷言倘使中國能統一各省建設對國會負責之政府解除現有各省之軍閥管理俾各國咸信中國之果能完全自主庶幾今日所提恢復自主權之要案終有圓滿解決之一日矣

主席謂現付討論之件分股會以應否向大會提出議案來詢但此事業經恩氏主席之分股詳細研究故本席今提議將該案發還分股囑其按照原案意旨編成正式議案以便席本會通過志主席旋以提議付表決美國比利時國英國均表示贊成主席並言中國代表對於此案不欲投票

顧博士又宣讀宣言書如左

分股所提議決案希望中國切實裁減軍隊軍費此種希望與中國政府人民之志願與決心完全相符美國之於敵國感情素厚友愛無所自私始倡該案之分股主席於股中會議時又復屢申睦誼且本國代表團獲有擔保深信該案乃爲善意所鼓舞毫無干涉中國內政之意故中國代表團對於此案不加反對則本代表之所敢言而無所逡巡者在本代表雖不表決可否但對於提出該案之精神認爲可佩

主席旋繼續宣唱國名在會各國除中國不投票外其餘各國均表示贊成
包登爵位謂分股擬以報告送交起草股囑其編成正式條約並將立時實行各條與有
待批准各條分析之云云因詢適繼投票是否將此節一併通過主席謂包登爵位詢及
此節殊爲可感旋詢在會代表意見如何全體贊成通過

(下略)

遠東委員會第十八次會議

一千九百二十二年一月十六日

(上略)

(四) 主席許士氏謂今當請起草股提出關稅報告美代表羅脫氏(起草股主席)將報告提出並謂關稅分股所通過而送交起草股之報告具有二種規定一爲按照現行條約以切實值百抽五爲標準修訂現尙通行之稅則表二爲更改現行條約之新約查分股報告會欲分別此項兩種規定編成兩種文件一則具宣言書之形式一則爲正式條約起草股本此意旨先將關於現行稅則表之一部份報告如左

修訂中國關稅稅則之約文

爲欲籌措額外收入以應中國政府之需要起見華府會議列席各國即美國比利時國英國中國法國義大利國日本國荷蘭國葡萄牙國訂定凡一千九百十八年十二月十九日上海修改稅則委員會所訂定之中國進口貨海關稅則表應立予修訂俾得按照中國爲締約國之各項商約將稅率與切實值百抽五相等應於最早時期內並大致按照上次修訂辦法在滬召集修改稅則委員會以便立即

辦理此項修訂事宜

此項委員會之組織應由上述各國遴派代表凡在他國與中國訂有條約規定進出口貨海關稅不逾值百抽五而願參預該委員會者並得遴派代表

此次修訂之進行愈速愈妙以自本議決案經華府會議通過之日起四個月內辦結爲目的

此次修訂之稅則應於最早之時期內實行但不得在該稅則經修改稅則委員會公布後兩個月以前實行

美國政府爲華府會議之召集國故請其立即將本議決案之內容通知他國政府雖未列席本會議但曾參預一千九百十八年之修改委員會者

羅脫氏言前項約文由起草股擬定後經人指出謂修改稅則委員會應以在會各國暨與中國訂約規定進出口貨完稅不逾值百抽五之其他各國派員組織一節包括俄國在內但俄無現經在會各國承認之政府則通告既無由遞送委員會中共聚一堂又屬在所不能故與起草股內數股員談論復謂當於凡在他國數字之後增加其政府經華

府會議列席各國現在承認等字樣設本會諸代表對此贊同則起草股員今日皆已出席似可不必再行召集矣故本席今提出修正案增入此句羅脫氏旋詢主席應否先將前項約文付討論主席答稱是

主席謂先經擬定之議決案與現在分送之議決案其相異之點即在第三節（原文第四節）凡在他國字樣之後加入其政府經華府會議列席各國現在承認等字樣將該節改如左述

此項委員會之組織應由上述各國遴派代表凡在他國其政府經華府會議列席各國現在承認並與中國訂有條約規定進出口貨海關稅不逾值百抽五而願參預該委員會者並得遴派代表

主席乃以前案付討論

比代表加帝愛男爵詢稱盧森堡公爵國按之羅脫氏頃所宣讀之提案應居何種地位查一千八百六十一年九月二日中國與普魯士王締結通商行船條約普王乃以一己名義並以盧森堡公爵國暨其他 Zollverein 同種各國之名義訂立迨中德宣戰駐京

荷使貝拉斯氏以該公爵國並未對華作戰故曾向中國有所抗議藉以保護該國之利益是以比代表之意以盧森堡國爲包括於其他各國之內但此層必須明定耳

主席謂倘無異議盧森堡公爵國似可視爲在前項規定之列享有相當之列席權故本委員會倘無反對之說即可照此假定因詢對於提案有無討論

荷蘭代表貝拉斯氏詢稱修正條文內現在承認句之現在二字是否必要蓋以現時爲標準其理由是否充足頗爲可疑今若用此條文則凡政府在訂約後開會前經承認者勢將不得參預修訂事宜矣但此節本席亦以爲非關重要云

主席謂在彼個人之意以爲有此現在二字方有一定標準非然則此後各國或認或否既無標準恐將無所適從矣

英代表包登爵位詢稱現有數國前屬俄國版圖今已獨立其政府亦經承認第二節條文之効力其及於該數國者若何不知起草股曾否計及在本席以爲此數國倘願列席於修改稅則委員會及臨時會議應有列席之權

英代表白爾福氏謂芬蘭波蘭二國均經承認

美代表恩特扈特氏謂彼之意見不敢必其無誤然以彼所知中國於徵收關稅有自主之權若以條約放棄自是當作別論夫條約上之權利所以限制中華民國之權能者今將加以變更而提議增加關稅其與中國無條約關係之國中國對之本無條約上之義務則於征稅一事中國有所設施亦非該國所能訾議蓋中國惟對於有約各國始負確定之義務在他國不得管理中國之關稅與其不得管理日美各國之關稅無異既無權以列席亦無非議之權且觀現所討論之提案及相聯之約文此後實行開放門戶各國咸得均等機會無論有約無約此次是否與會均一視而同仁則於彼亦無所不利而何非議爲恩氏又謂各國在華待遇既屬無異則此次未經列席之國本無須作向隅之歎况此項提案原係履行舊約更無不滿意之可言矣

主席言提案中現在討論一節似規定將來委員會中何國得派員列席即現經在會各國承認而與中國訂有關稅條約者是

顧維鈞氏言本席當略述中國對待無約各國之實在情形按照現在討論一節凡欲列席於委員會之國應同時具有數種條件其一即該國須與中國訂有條約規定進口稅

事宜他國無此條約關係者自在摺斥之列蓋中國政府於無約各國業已特頒稅則施行有日設其稅率低於現行條約之值百抽五無約國既得享此低率利益或可依照最惠國待遇條文澤及其他各國惟無約國之進口貨稅現時實超過抽五之率耳總之關於關稅事項按照中國法律不得援引開放門戶主義俾無約國得與有約國同其待遇也

包登爵位重申所提之點謂假使俄國政府現經承認按照第三節之規定自當請其派員出席於臨時會議願俄政府現尙未經承認乃有芬蘭波蘭二國其領土本屬前俄帝國之一部份該二國業經承認則本會當決之問題係召集臨時會議之國應否邀請該二國派員列席此問題原可隨後討論但本席之意則以爲芬波二國對於前俄帝國與中國所訂各約是否得繼承其權利一問題無論遲早總有解決之必要焉

主席謂包登爵位所述甚爲明晰已無疑義因詢現在應否繼續討論抑或投票表決各國代表均經唱名投票贊同主席宣言本案由全體通過

主席詢稱是否尙有提案一件

羅脫氏言本席將宣讀不關現行條約之各項規定如左

修訂中國關稅之各項提案

爲增中國政府之收入起見美國比利時國英國中國法國意大利國日本國荷蘭國葡萄牙國訂定

一 應立即籌備召集臨時會議由本約締約各國及加入各國派員組織以便從早裁釐並實行一千九百零二年九月五日中英條約第八條及一千九百零三年十月八日中美條約第四第五等條暨一千九百零三年十月八日中日續約第一條之各項規定俾得按照各該條規定徵收附加稅此項臨時會議應於本約批准之日起三個月內召集於中國其召集日期及地點由中國政府指定之

二 該臨時會議應考量暫時辦法俾得於釐金裁撤暨前條所指之各項條約定規實行以前施行之該臨時會議對於應納關稅之進口貨核准附加稅之徵收其徵收日期及用途暨條件由該臨時會議審定之此項附加稅應爲值百抽二釐五之劃一稅率但在特種奢侈品經臨時會議認爲可以擔負較高稅率而不致過於關碍商務者

其附加稅之總數得增加至不逾值百抽五之率

三 按照本年一月某日華府會議列席各國所通過之議案將中國進口貨海關稅則表立加修訂後逾四年應再實行修訂一次俾海關稅率確與本條約臨時會議所訂之從價稅率相符此後並應爲同一目的將中國進口貨海關稅則表每七年修訂一次以易中國現行條約十年一修之規定爲免除延擱起見此項分年修訂事務應由第一條臨時會議釐訂章程辦理之

四 關於關稅一切事宜所有締約國應得切實同一待遇及同一機會

五 中國陸海邊界關稅劃一之原則茲承認之應由前項臨時會議籌畫辦法實行此項原則其關稅通融辦法雖應廢除但當時曾以地方上之經濟利益爲交換條件者該臨時會議並得籌畫辦法公平辦理至關稅修訂後之增高稅率暨此後按照本約徵收之附加稅應於中國陸海邊界按照劃一之從價稅率儘先征收

六 在第一條所擬辦之各項辦法尙未施行以前應以值百抽二釐五爲通過稅率

七 對於本約雖非締約國然與中國有現行條約訂定進出口稅不逾值百抽五者應

請其加入本約俟各該國均經加入後凡中國與各締約國間所訂約文之與本約規定相抵觸者應由本條約之各項規定廢除之美國政府以華府會議召集國之名義因此爲必要之通知並以所收答覆通知締約各國政府

通用之批准條文

羅脫氏謂第七條內應按照業經通過之提案加入數字如左列

對於本約雖非締約國而其政府經締約各國現在承認並與中國有現行條約訂定進出口稅不逾值百抽五者應請其加入本約俟各該國均經加入後凡中國與各締約國間所訂約文之與本約規定相抵觸者應由本條約之各項規定廢除之

包登爵位謂當注意於第三條上段本條約臨時會議所定之從價稅率相符云云擬於從價稅率字樣之前用時常通行四字以易本條約臨時會議所定等字樣

羅脫氏謂此與關稅分股之用意不合蓋該項規定對於該股之原意並無更改也

包登爵位謂草約內本用從價稅定率等字樣

羅脫氏謂該段用意在由修改稅則委員會按照已通過之議案將海關稅則表立即增

修此後則於此次修改事宜辦竣後逾四年再行修改一次俾海關稅率確與本條約臨時會議所定之從價稅率相符蓋海關稅率之所以不必合乎現行率而必合乎該會議所訂之率者欲其與新稅率相符而不欲其拘守舊率也

包登爵位答稱此段字句倘仍原稿之舊結果正復相同但據本席所知似乎海關稅在他日除現行條約所訂之抽五外並當另加臨時會議所訂之二釐五附加稅抽五之稅固不由臨時會議規定也故本席之意謂當於第三條之中段用俾海關稅率確與當時通行之從價稅率相符等字樣願此層專爲修正字句起見本席亦不堅持

羅脫氏言附加稅得自值百抽二釐五增至值百抽五

包登爵位謂對於奢侈品誠然

羅脫氏謂此當由臨時會議（原文言委員會疑誤）訂定故此後適用之標準非委員會所能定乃臨時會議所當定也

主席詢包登爵位謂彼所提之點是否堅持

包登爵位謂彼所提之點或已爲條文所鑿括故不堅持

主席詢對於第一條尙有意見發表否否則法代表薩祿耳氏將討論他條

法代表薩祿耳氏言第一條之規定應請解釋其尤不易者即加入各國派員組織以便從早裁釐並實行一千九百零二年九月五日中英條約第八條及一千九百零三年十月八日中美條約第四第五等條暨一千九百零三年十月八日續約第一條之各項規定俾得按照該條規定徵收附加稅云云

薩祿耳氏言以加梅雷氏 *Kammerer* 所定之初稿比較今稿則今稿固特引中美條約之第四第五等條（原文言第八條疑誤）及中日續約之第一條爲初稿中所並未指出者經特別指出是否意在援引最惠國待遇條文以束縛他國抑或並無此意而有所誤引耶倫果欲以最惠國待遇條文相加則敵國政府不能贊同本席當聲明保留本席意最好將關於最惠國待遇一條刪去不引或明定此項待遇之適用不得毫無限制亦可

羅脫氏言第一條所引之各項條約即分股原報告所指之各約不過此次草約明引相關各條此其惟一之異點耳蓋必如是而後知所引爲何條不致廣泛而無所歸至於第

一條所稱之各項規定乃訂立此項條約各國允許加稅之條件即中國倘實行某某等事各國始允加稅之意至對於其他各國本未以何種條件相加故本條所指之最惠國待遇條文除中國外並無何國擔負此種義務也本席之見解以爲如是

薩祿耳氏謂羅脫氏之言彼已聆悉遇有必要自當援引然若僅就條文表面而觀之似乎最惠國之待遇竟將不限制而適用於一切也現經羅脫氏解釋明白本席不再堅持異議

英代表奧葛倫爵位 *Sir Auckland Goddes* 言據本席之見解此項條約現既束縛與中國締約之各國此後亦祇束縛各該國例如中美條約之各項規定固不能適用於中英二國間之關係也

羅脫氏謂此層原無疑義

主席詢有無別項討論旋即宣唱各國國名均各表示贊成因言提案與條約均經全體通過

羅脫氏謂尙有議案一件亦係分股囑其報告者如左

美國政府爲本會之召集國故請其將所訂中國關稅條約文立即通知各國政府
雖未列席於本會議然對於關稅事項有條約上之關係者以期從早得各該國之加
入本約

茲爲與其他各件一律辦理起見擬加入數字如左

將所訂中國關稅條約文立即通知各國政府雖未列席於本會議然對於關稅事
項有條約上之關係而其政府經列席本會議各國現在承認者

奧葛倫爵位謂不如用左列字樣以代此冗長之文字

美國政府爲本會議之召集國故請其將所訂中國關稅條約文立即通知本條約所
指之有關係各國政府以期從早得各該國之加入本約

主席乃宣唱各國國名先後表決贊成此案全體通過

(下略)

遠東委員會第二十二次會議

一千九百二十二年一月二十日

(上略)

參議員恩特扈特氏謂當關稅分股以報告送交委員會時曾經提議通過遣散中國軍隊之議案旋即發還分股俾得正式提出業由本席商同分股股東擬就而中國代表意欲略加修改想諸位亦無異辭本席今當先讀草案次述修正之處如左

查列席本會議各國觀於中國因養全國各地方鉅額軍隊之故以致國帑涸竭甚抱杞憂此等軍隊大半為各省軍人首領所統率

又查此項軍隊長此存在似實為中國今日政局不定之禍階

又查此項軍隊之立即大加裁減不惟可促進中國政治統一與經濟發展之機且可迅見財政之恢復

是以並無干涉中國內政意思不過為誠意所動欲觀中國自能樹立強固政府以期中國之利益及一般通商之利益兩有裨補

並為本會議限制軍備以減削妨礙企業與國民發達巨大支出之精神所鼓舞

茲決定由本會議向中國表示切望由中國政府迅速切實舉行裁減上開之軍隊與軍費

主席謂第一段文字中國代表提議修正如左

查中國於全國各地方設置軍隊額數既濫又由各省自爲率領毫無統系以致國帑涸竭列席本會議各國對此甚抱杞憂

主席又謂除此段外餘無更改願此段原意亦無所更望本會將本案與中國主席之修正案一併通過

包登爵位謂此次提案蓋爲誠意熱忱所激動欲以助中國人民建設穩固政府而脫離軍閥專橫之禍耳溯自前任總統袁世凱氏肇造民國始於各省設置軍長迨袁氏既卒而此制流弊至今今則軍長之勢益橫北京中央政府威權之加於國內者益削軍長或於其所治省分或於其勢力範圍之內兵符在握大權獨斷招養軍隊與他軍長約縱連橫爭爲盟主時或專斷中央政府之用人及其行政方針故以軍長之權與政府相較真不啻霄壤之別且惟有以快其私利者而後軍長始奉之爲中央政府焉此等制度雖與

中國人民之習俗柄鑿不能相入而行之固已有年矣

中國今日不幸而無組織能力不克建設強固政府如昔時之施行政令於其全國若以鉅款寘諸弱政府之手而軍長之恣睢如故則今之欲恃財力以削其權者將見大半爲所吞噬如是則得款亦何所用之

包登爵位又言中國現時軍隊若干需費幾何殊無確實統計可據或謂不在一百萬人數以下此說要爲可靠無論如何發給軍餉之簿冊或以此數爲憑故維持軍隊之費聞且占全國收入之半而強然而此項軍隊本不以之衛宗邦而禦外侮徒以國內相爭干戈擾攘自相殘殺其異己之軍隊如是而已顧有一省焉一人在上注全力於地方之福利爲治號稱獨美彼雖擁兵以保全其威望而其軍隊之大部份乃用以平治道路焉故在此省其人民之進步號稱可觀於此可證華人在良政府之下之足以振作有爲矣且聞各軍長招募之軍隊無不以從軍爲生活設使欠餉發清彼等固頗願從事於他項職業如敷設鐵路建築道路等類是也

夫中央政府對於全國之大部份鞭長莫及號令不行如此現象在他國亦抱杞憂中國

人民文化甚高且有足爲西域諸邦之模楷者蓋自數十百年以來中國之習俗旣美藝術文章亦多發達今自古帝國專制政體遞嬗而進於民治政體方當過渡時代擾攘紛紜固無足怪即使危亂較甚於今亦在意料之中然而民治政體尙未確立之時雖或糾紛萬狀而華人之耕田力作曾不稍懈語所謂大軍旣退耕作爲常者是也

吾儕對於華之前途正不必以其現狀如斯而作悲觀或謂華人將爲他族所同化然以鄙意度之將見其同化他俗而不爲他族同化也蓋以四萬萬人民之衆即使僅以不戰爲守亦足以自衛而有餘矣是故今茲大亂之後必有設立穩固政府永久制度之一日而後中國得於世界諸大國中佔據其應佔之地位焉然此非他國或他數國之所能爲力外來助力雖非無補然而正傾扶危將非中國人努力不爲功顧中國人必有克告功成之一日此吾儕所可深信無疑者他國今日之職責則在視其力所能逮如本會會議之所爲者設法從早解除阻礙謀所以扶助及獎勵此赫奕之民族俾得光復昔日之盛如是而已

顧維鈞氏言對於恩議員之題案中國代表之意見業於前次討論時陳述在案故本席

等並無他項意見發表分股主席又提及中國代表團有修正案提出蓋因他國代表團有所爲難故提議修正耳至於包登爵位所陳各節其命意至爲可佩本席敢以本國代表團名義表示欽挹之忱包登爵位篤信於中國人民與中國之前途此足以証其知吾民志事之深也

主席詢稱本案既由分股報告到會且經包登爵位就中國現狀作詳細縝密之演說以明該案之當通過不知現在本會應否進行又謂該案措辭卽照適所分送者惟第一段擬加修正如左述耳

查中國於全國各地方設置軍隊額數既濫又由各省自爲率領毫無統系以致國帑涸竭列席本會議各國對此甚抱杞憂

提案經修正後一致贊成通過

遠東委員會第二十九次會議

一千九百二十二年二月一日

(上略)

參議員恩特扈特氏謂當分股開會討論中國關稅事宜時曾有問題發生爲分股股員所大致贊成而未向委員會報告者嗣經提議謂當由分股主席提請本會注意俾得於本會議事錄內備案蓋卽稅收欸項存放在華之銀行一事是也查義和團之役訂約賠欸曾指定關稅中一部分備付債票本息之用而此項稅收幾乎全部分存放於滙豐道勝兩行存欸既鉅該兩行比較他國銀行之在華者獲利自亦較厚願存欸辦法原於發行債票之時訂定事關契約或爲當時所隱許所收欸項仍當依舊存放不過撥付債票本利以外之數自應聽由中國政府支配耳茲就事實上而言以前關稅收入既不及切實抽五之數餘欸足供中政府之用者實屬無幾今經擬定切實抽五當可增收甚鉅雖所收欸項之支配仍須照原擬辦法辦理然而溢收之數自可任擇一行而存放焉况此數本當歸中政府執管耶關於此問題關稅分股日本代表小田切君於該股開會時曾宣讀宣言書一件

本席當重讀一遍雖他國亦有類似之宣言查閱分股議事錄記焉不詳獨小田切氏一件足以發揮他代表之所言者故爲宣讀如左

日本不特不反對而且歡迎中國現行海關制度不加干涉之提議惟以日本在華商務對於中國全部外國貿易所佔地位之重要因而日本人所納稅額之鉅大故日本希望實行公平適當之辦法俾海關將來於用人一方面注意此層即關稅收欸存放何行及海關雇用洋員兩問題是也但欲聲明者即上項宣言並非爲承受本條約之附帶條件不過陳述日本之希望而已並盼上項所言之臨時會議於討論存放稅欸及監督關稅用途之時對於日本所希望者加以考慮也

恩議員又言查閱秘書長之記錄並有法義比荷四國代表附和日本代表提議之語恩議員又謂當時本席並言凡稅收按照現行契約而撥存者自可依舊照存無庸更動但增收之欸存放何行應得自由擇存故按照現行抽五稅則所收之欸項爲付還債票利息之用者原無問題發生但提交中政府之餘款倘非急用當可任存何行至從二釐五附加稅所收款項原歸臨時會議酌訂辦法該會議討論此項附加稅實行辦法之

時經中國允許後並得將此款項分存其他在華之殷實銀行關於此問題本會議恐難決定辦法應由研究關稅問題之臨時會議解決緣臨時會議在華召集得以就地考察情形從長酌定辦法故也

恩氏又謂向來收管稅款之兩行雖屬辦理得力而且誠實可靠但以供中政府之鉅款專存兩行而他行無有分潤不免稍稍發生誤會且收管存款諸行勢力較他行爲大亦非公平攤存之道本會議於此問題未便進行惟將來攤存增加稅收之時關稅分股以爲列席各國設在中國之殷實銀行均應得相當部分提存該行也關於此節列席分股之中國代表似已贊成本席敢望中國代表團全體贊成

(中略)

顧博士謂對此問題本席當發一言然本席不欲久留列席諸君本席於稅款存放外國銀行問題未知其欲提出故未携有文件今從記憶力所及請爲諸君一述此問題之所由來當一千九百十一年以前尙未革命之時各埠所收稅款均存放於所謂中國關稅銀行者由中國官吏督存海關本機關並不收管款項當時辦法係由關稅銀行發行空

白收據由海關填給商人證明關稅業經付清始得放行每月屆期付還庚子賠款暨其他洋債甚爲順手未聞有外債到期難於籌付者迨至一千九百十一年光復之役中國各地發生騷擾恐外債不能以時應付或有關礙之處故經提議將稅收暫存恩議員所稱之外國銀行此雖暫時辦法然稅款久存外國銀行至今未改以致各處商務金融所受影響甚鉅蓋光復以前欸存本國銀行市面流通有以應工商百業之需要金融寬暢財政恐慌之現象甚少迨至現今辦法施行以後關稅收入既已儘存外國銀行中國工商界不得如前此之源源接濟以盡力於正當營業因而金融奇緊商界時呈恐慌之象故本國銀行家曾迭次提請中政府設法更改現時暫行辦法今本席對於恩議員之提議不特附和且更有進者蓋他日討論攤存稅款問題時倘各國代表以爲恢復舊時辦法之時機未到應請至少以存款之一部份劃存中國銀行之號稱殷實可靠者比代表加帝愛男爵贊成恩議員之提議

遠東委員會第三十一次會議

一千九百二十二年二月三日

(上略)

主席許斯氏宣讀關稅草約之主文如左

爲增加中國政府之收入起見決計訂約以規定中國海關稅則之修訂暨各項相關事宜因此各派全權代表云云(國名暨代表銜名從略)

主席謂除首席代表起草股全體贊同各項祇須宣讀外凡該股爭論各點本席當隨時提醒因接讀隨後各條條文

第一條

締約諸國各代表既於一千九百二十二年二月四日(主席謂議案及條約明日計均可通過故條文內已用是日日期)在華盛頓京城通過議決案一件爲本條之附件以修訂中國之海關稅率俾得按照中國與其他各國所訂現行條約將該稅率與切實值百抽五相等該締約國等現在確認該項議決案經此次修訂後之海關稅則該締約國等並擔任承受該稅則應於最早之時期內實行但不得在該稅則公布後

兩個月以前實行

主席因接讀附件原文內爲欲籌措額外收入云云一段並謂現行條約中規定之最高稅率當係照附件實行征收該件前曾以專案提出通過在案今此附件即係專案原文故無須將全文宣讀

又謂現有數國訂立從量稅則條約之國如美國即其一例倘非另訂新約舊約無從變更是以起草股擬將專案仍舊列入條約委員會諸君有未列席該股者故本席爲說明如是因接讀左列第二第三各條

第二條

應立即籌備召集臨時會議以便從早裁釐並實行一千九百零二年九月五日中午英條約第八條及一千九百零三年十月八日中美條約第四第五等條暨一千九百零三年十月八日中日續約第一條之各項規定俾得按照各該條規定徵收附加稅

此項臨時會議應由本條約締約國遴派代表組織之其他各國有願參預會議並按照本條約第八條之規定加入本約及時派員參預者亦得遴派代表參預之此項臨

時會議應於本約實行後三個月內召集於中國其召集日期及地點由中國政府指定之

第三條

第二條所稱之臨時會議應考量暫時辦法俾得於釐金裁撤暨第二條所指之各項條約規定實行以前施行之該臨時會議對於應納關稅之進口貨核准附加稅之徵收其徵收日期及用途暨條件由該臨時會議審定之

此項附加稅應爲值百抽二釐五之劃一稅率但在特種奢侈品經臨時會議認爲可以擔負較高稅率而不致過於關礙商務者其附加稅之總數得增加之但不得逾值百抽五

主席言兩次起草股均謂附加稅雖增仍不得逾值百抽五之率換言之即以此率爲附加稅之總數並非指該稅可以增加之數而言因接讀第四條如左

第四條

第一條所指之立即修訂中國進口貨海關稅則表經辦理完結後逾四年應再實行

修訂一次俾海關稅率確與第二條臨時會議所定之從價稅率相符此後並應爲同一目的將中國進口貨海關稅則表每七年修訂一次以易中國現行條約十年一修之規定

爲免除延擱起見凡按照本條而所爲之修訂應由第二條臨時會議釐訂章程辦理之

主席接讀左列第五條

第五條

關於關稅一切事宜所有締約國應得切實同一待遇及同一機會

(中略)

嗣讀第六條如左

第六條

中國陸海邊界關稅劃一之原則茲承認之應由第二條所稱之臨時會議籌畫辦法實行此項原則其關稅通融辦法雖應廢除但當時曾以地方上之經濟利益爲交換

條件者該臨時會議並得籌畫辦法公平辦理

至關稅修訂後之增高稅率暨此後按照本約徵收之附加稅應於中國陸海邊界按照劃一之從價稅率儘先征收

第七條

在第二條所規定之各項辦法尙未施行以前應以值百抽二釐五爲通過稅率

第八條

對於本約雖非締約國而其政府經締約各國現在承認並與中國有現行條約規定進出口稅不逾值百抽五者應請其加入本約俟各該國均經加入後凡中國與各締約國間所訂約文之與本約規定相抵觸者應由本條約廢除之

美國政府因此擔任爲必要之通知並以所收答覆通知締約各國政府凡他國加入其加入之通知經美國政府收到後即生效力

主席謂白爾福氏曾於起草股中提出修正案當由該股加以討論今應請白爾福氏發表意見

白爾福氏謂本席今當耗費委員會之光陰良以爲歎願本席之提案自信決不違背本約所定之方針蓋據本席看法該條文中有一項規定不與此方針相諧故也此即第八條末數句所謂俟各該國均經加入後凡中國與各締約國所訂約文之與本約規定相抵觸者應由本條約廢除之云云是已夫約中既有是項規定則非俟有約各國一致依照該條表示加入之後勢將無所進行如此規定本席信爲決非起草諸公之初意例如第六條末項有關稅修訂後之增高稅率暨此後按照本約徵收之附加稅應於中國陸海邊界按照劃一之從價稅率儘先徵收數語今若同時有第八條末數句云云則其影響之及於第六條者當何如此同事諸君所能測度者也

白爾福氏又謂本代表雖未列席於分股固知該股於陸海均稅一節甚爲注意討論極久第六條之用意在使洋貨之輸入中國者無論其經由水道抑或來自陸邊所受待遇概歸一律彼分股既甚望海陸均稅此條又有儘先徵收之規定其欲即時實行之意彰彰甚明然由第八條第一項末句之規定而觀之則九國而外其餘與中國訂明進出口稅不逾抽五諸國皆當決定加入本約而後群情屬望之新計劃始克實行設有一國拒

絕加入而該國置身於新訂辦法之外又爲其固有之權則是第六條末段所指之均稅一節其施行也不知竟待何時故本席以爲該條原文必須修正今擬以左列數語爲修正條文

凡中國與各締約國間所訂約文之與本約規定相抵觸者應由本條約之各項規定廢除之但最惠國待遇條款不在此限

白爾福氏言修正條文應置於第八條後該條第一節內俟各該國均經加入後云云一句應刪第二節原文應留以修正文字爲第三節又謂修正案似乎牽入最惠國待遇一層與提案宗旨初無關係委員會如欲詢問牽入緣由本席當舉例以明其故例如瑞典國現與中國訂有條約規定完納值百抽五之關稅今茲所訂辦法該國原無照辦之義務設使廢除舊約云云一節依照原文通過而無最惠國待遇條款除外之規定則其結果必將使簽訂本約與加入本約各國完稅七釐有五而瑞典乃僅納抽五之稅揆諸情理豈得謂平今若無本席所提之修正案此等情形勢必實現反是而增入該案使最惠國條文不致廢除即可免此危險矣但此中情形複雜解釋非易初視之若不甚明瞭者

倘業經本席解釋明白則現在所提修正案並無根本變更諸君必當鑒及矣蓋本席不過欲將不明之處加以剖白而起草諸君未曾慮及之危險得以免除耳

參議員恩特扈特氏對於白爾福氏所發表之意見謂爲無誤又稱英代表團今晨所提出之修正案不能適合本席之意適所提者則足以明其意之所在此項問題之所以難於解決者蓋因此一國倘許彼一國人民與華互市之際稅率上得有較優待遇勢必不利於此國人民之商務夫諸代表爲公平發達商務起見莫不注意於各國人民在華均得同一待遇而不論其是否列席於本會本席則更希望中國以均等待遇許各國耳若今茲列席之九國立約實行而其他與華有約各國若西班牙若瑞典不願加入彼與中國通商仍照抽五舊率納稅對於現爲中國出力諸邦不平孰甚今若贊同白爾福氏之修正案則列席各國原爲本約所束縛願各該國既均享有最惠國待遇設使西瑞等國拒絕加入不令中國增加稅收是各該國均得依據白爾福氏之提案仍與西瑞諸國處於同等之地位也

恩氏又謂本席或有誤會亦未可知但本席信爲此約非如他約之關係國家重要權利

者可比蓋此約爲中外締結之通商條約爲通商契約中國於認爲適當時自有取銷該約之權蓋此約既無關國家權利則取銷條約之權中國當然享有且今茲問題不過關係通商條約而已此項通商條約在昔曾經訂立或有定期或無定期立約後時異事遷對於締約者之一國或數國發生損害則該約得歸銷滅此爲向來所承認者也恩氏並聲明此乃其個人意見他人或未必贊同本席亦未以此微同意願中國倘欲維持其政府必須得有款項彼今向列席各國要求加稅之權九國業已訂定加稅辦法寰球內設有一國獨立局外敢於違背今茲列席各國人民之全體同意阻中國使不得收此款項此款又爲該國生存所必需則中國政府固當有取銷該約之權矣本席之爲是說蓋懼夫他日發生問題以致締約國中或有一國仍謂中國當遵守抽五稅則而危及該國之命脈也

恩氏又謂本席以爲無論何國不得反背列席各國之意旨與中國之願望而持異議至於本席所陳之意見可以質諸國際道德最高機關而無所於媿非然者必將使委員會全功盡棄而六十年前無需乎五釐以上之稅收因而所訂之關稅條約必將垂之十年

百年無有更改以致不克維持其政府現狀焉顧本席以爲事有未必如斯者緣依照本約西瑞等國原有加入機會本席信其有意加入設或竟不加入專顧一己利益阻中國使不得發展其前途則本席以爲實行該約之方法必將出於取銷之一途矣至於列席本會諸國有要求同等待遇之權此後中國或不取銷條約而許西瑞等國仍照抽五稅率運貨來華該國等又不加入本約則中國必當承認對於列席各國應盡之義務亦以抽五稅率相許焉恩氏末稱白爾福氏之修正案應予贊同

主席謂現有提議將白氏所提恩氏所贊之條文另作一條爲第九條本席認此項提議爲有理以修正條文未必爲第八條之一部份故也故第八條第一段之末句即俟各該國均經加入後云云以下均從刪除使第一段讀至應請其加入本約句爲止隨後即爲第二段仍從原文如是則此條專爲加入本約與加入方法如何規定而設隨後乃爲新議之第九條即凡中國與各締約國以下云云是主席因詢委員會是否尙須繼續討論抑將第九條付表決並謂美國贊成此條他國代表經唱名後先後贊同主席乃言第九條已全體通過草約第九條應改爲第十條

主席詢委員會應否將該約提付簽字各國代表均贊成

主席謂今晨分股提出另文一件作爲該約之附件其文如左

專約或附件草稿

關稅條約經美國比利時國英國中國法國日本國荷蘭國葡萄牙國（原文內忘列義大利國）於本日簽訂既訖下端簽名之中國代表得有全權委任爲左列之意見書

中國政府對於中國海關現行制度無意加以變更致生紛擾

主席謂此問題分股頗加討論今已移歸本會研究應請諸君提出討論

恩德屢特氏言倫本席記憶無誤似乎此項意見書已於前次通過關稅案同時通過

主席謂現當討論此項意見書究竟應否載入大會議事錄內抑當作爲附件由中國代表簽字今經提議作爲附件由中國代表簽字附於條約之後而爲該約之一部份云願維鈞氏謂本會今討論此項問題本席敢進一言該項意見書原係中國政府關係政策上自願聲明之件諸位代表當猶憶本代表當時提出關稅案同時提出意見書固不因

任何方面提議或請求不過此項政策敝國政府行之數十載現尙無意變更有此意見書之提出耳且據本席所知此項政策並未經何項國際條約或公約所規定僅見於一千八百九十六年暨一千八百九十八年中政府與兩次外國銀團所訂之借款契約而已契約尙在有效期內固有束縛能力然謂分股討論此問題時曾提及簽字一層實非本席所能記憶蓋據本席所知此項意見書之形式經分股主席報告於本會者即當時分股通過時之形式也至於此事既屬中國內政各國代表想必無意移作國際義務與條約義務現在既經本席解釋諸君對於此項政策上之意見書當可滿意且此件原係本於誠意自願聲明故本國代表團以爲不必用適所提議之形式

主席謂對於意見書之內容現在本無問題所當解決者惟其形式如何耳有謂當作爲條約之附件者有謂可以此件載入大會議事錄者如中國代表即贊同此說本席敢問本會解決方法當如何又不知分股中之見解何如

包登爵位謂當時本以意見書爲分股報告之一部分不知恩議員於此是否同一見解恩議員答謂初次報告原載此件顧博士適所述者前次亦已陳述矣

包登爵位謂據本席見解當報告提交分股之時並無此項意見書嗣經提出於全體委員會乃以此件作爲報告之附件當時經過情形大致如是不過本席憶及當時分股主席及股員數人曾將此事歷次提出堅謂應將此件在會聲明俾生效力

主席謂本席檢閱一月五日本會議事錄關於中國關稅之報告載有左列數語

（查閱一月五日委員會議事錄中國代表復提文一件云云起至致生紛擾句止）
主席接稱當時投票表決復議事錄內載有左列數語

（查閱同日議事錄主席謂分股報告內尙有文件經分股一致認爲應附於所訂條約之後云云起至前項議案亦通過句止）

主席復言議事錄內所載者祇此而已

恩議員謂本席看法似此問題業已完全解決此項意見書原由中國提出載諸議事錄曾得中國之默許提出於公聽大會中國亦既投票贊同登載於議事錄矣似乎本委員會不必再事進行觀於意見書之形式既無疑義又何加焉

主席謂現在問題不在於意見書之本身而在於應否作爲條約之附件

恩議員謂他國對於中國既不能根據條約而以此項義務責中國則意見書似不當作爲條約之附件況中國業已聲明不願以之載入議決案耶此等制度中國既已自允於前今茲九國共訂諒解必能實行於後若以意見書附入條約迫令中國於其關稅機關雇用客卿而橫斥本國之人如此辦法恐非妥協蓋本席之意以爲迫令中國貶損主權而用客卿之嫌在本會列席諸國正當力自避免今中國既有所獻他國亦以至誠納焉可耳加蒂愛男爵謂分股議事錄無所不載將來本當印行外此又何加焉

主席謂此項意見書將來總須載入大會議事錄內即中國代表所提出之意見書必爲大會檔案之一部份是已此層本無疑義今之問題即意見書應否作爲條約之附件耳白爾福氏謂此層似業經分股討論一致承認應爲條約之附件投票贊成是說者中國代表實其一人也

恩議員謂本席殊未知分股業已允將此件作爲條約附件蓋分股僅認此件爲有意見書性質爲切實值百抽五條約之一部份而非關稅條約之一部耳

白爾福氏謂分股中經過情形如何本席豈敢與分股之主席爭辯顧本席之所由發表

意見乃因查閱一月五日議事錄當時曾經通過條文九條此九條者實爲條約中之主腦九條既已通過中國代表因提出另文一件經全體贊成認爲應作「前項條約」之附件而爲該約之一部份夫所謂前項條約者即今茲宣讀之條約耳故中國代表業已承允以意見書作爲該約之附件矣白爾福氏又謂中國代表或臨事發言模稜或事後改變宗旨均未可知在本席殊不願他人誤會謂欲以中國代表之所認爲妨礙國體者相強蓋本席之所爲斷斷者不過欲得聲明書一件文字明晰便於檢閱而已今有三法可以擇行焉一卽以意見書爲條約之附件一係主席所提議者即於明日公聽大會開會之時以意見書正式載入議事錄又一乃以意見書增入條約正文之內作爲此次締約理由之一倘衆以第三法爲可行則其文字應如左述

爲增加中國政府之收入起見決計訂約以規定中國海關稅則之修訂暨各項相關事宜並鑒於中國之無意變更海關制度云云

白爾福氏並謂本席固知此次列國允將稅則修改實因中國對於海關現行制度自願率由舊章之故假令提議對此制度加以根本變更而欲使大會通過關稅各案恐非易

易至於本席適所提議之三法孰舍孰從本席原無成見設使於明日公聽大會開會之時正式聲明主席認爲已足援以爲例使夫世界各國恍然於大會所由承允中國加稅以饜其正常願望其主要原因實有所在則本席亦不願於斯時有所爭執願主文內加添數句此項辦法似頗有研究之價值耳

恩議員謂本席不願耗費本會之光陰願本席以爲此次報告有過於分股所籌畫者查報告初稿本提及維持現行海關制度一節當討論該報告時顧君代表中國立時指出並無條約上義務足以束縛中國請分股注意不過該國曾允諾照辦認爲滿意白願維持耳顧君並稱彼雖不願於議決案中有此一條但願自爲宣言遂即宣讀意見書報告於本會焉至以意見書列入條約一層本席爲將來辯護該約地步不得不聲明反對蓋在美國頗有大多數優秀分子希望中國之興隆今美政府若以中國所不甚願負之義務逼迫中國如該國國內事務之行政權是則對於該約必生異議本席其將何辭以對白爾福氏謂中國之提出意見書也原出於至誠本席亦同此意本席又深信該國之能遵守奉行茲爲垂信來葉昭示世界起見自不妨以此項意見書載之大會議事錄焉然

而過是非本會之所當爲蓋關稅條約所以副中國之願望倘以意見書列入則是強該國之所不欲也況本席個人更不願自處於辯護地位耶故本席希望本會不以意見書列入條約而由主席報告大會蓋照此辦法則此項意見書雖係僅屬聲明性質其爲有效乃與載入約文無異故本席以此法爲適宜

白爾福氏謂分股中經過情形如何本席豈敢與分股之主席爭辯恩議員適纔所述各節甚爲明晰本席深加欽佩其由恩議員代表大會在會聲明將來對於中國與正式載在條約者同其效力云云與本日暨明日大會會議情形此等嚴重手續足使中國所擔任之事爲該國代表團所聲明者十分正式十分有效十分確定數語本席業經聆悉此外無所復求對於恩議員所擬辦法本席不復再持異議矣

主席謂本會現擬於大會議事錄中載入中國政府所聲明之意見書一件如左

中國政府對於中國現行海關制度無意加以更動致生紛擾

主席因詢應否付表決

顧君謂白爾福氏對於此項意見書擬以正式鄭重手續出之本席並不反對但本席尚

有一言想列席關稅分股諸君當能記憶蓋本席曾言此項不更動海關現行制之意見書雖經聲明然中國人民希望該機關之性質逐漸改爲中國國有此等希望至爲正當不應以前項聲明致生阻礙等語况自現行制度設立以來六十餘年之間中國人之獲受經驗者甚鮮即如通商各埠分置稅務司四十四人乃不聞有一敵國人充斯職者此等情形原非本席所欲評論不過欲略爲解釋以明本席留意之所在耳夫今之海關曾經敵國官吏迭次認爲得力有所裨益而國民輿論則尙以爲應多得敵國人而訓練之俾得充當負有責任之位置焉今白爾福氏欲以大會公布之嚴重形式加諸敵國代表團所聲明之意見書當不欲以該件中所指之政策垂諸永久也

白爾福氏答稱並無此意

主席言美國贊成以意見書載入議事錄他國代表先後贊成全體通過

(下略)

華府會議關稅條約譯文

美國比利時國英國中國法國義大利國日本國荷蘭國葡萄牙國爲增加中國政府之收入起見決計訂約以規定中國海關稅則之修訂暨各項相關事宜因此各派全權代表如左

(銜名略)

該全權代表等以其全權任命狀彼此相示查明合式訂定各條如左

第一條

締約諸國各代表既於一千九百二十二年二月四日在華盛頓京城通過議決案一件爲本條之附件以修訂中國之海關稅率俾得按照中國與其他各國所訂現行條約將該稅率與切實值百抽五相等該締約國等現在確認該項議決案經此次修訂後之海關稅則該締約國等並擔任承受該稅則應於最早之時期內實行但不得在該稅則公布後兩個月以前實行

附件

爲欲籌措額外收入以應中國政府之需要起見華府會議列席各國即美國比利時國英國

中國法國義大利國日本國荷蘭國葡萄牙國訂定凡一千九百十八年十二月十九日上海修改稅則委員會所訂定之中國進口貨海關稅則表應立予修訂俾得按照中國爲締約國之各項商約將稅率與切實值百抽五相等

應於最早時期內並大致按照上次修訂辦法在滬召集修改稅則委員會以便立即辦理此項修訂事宜

此項委員會之組織應由上述各國遴派代表凡在他國其政府經華府會議列席各國現在承認並與中國訂有條約規定進出口貨海關稅不逾值百抽五而願參預該委員會者並得遴派代表

此次修訂之進行愈速愈妙以自本議決案經華府會議通過之日起四個月內辦結爲目的

此次修訂之稅則應於最早之時期內實行但不得在該稅則經修改稅則委員會公布後兩個月以前實行

美國政府爲華府會議之召集國故請其立即將本議決案之內容通知他國政府雖未列席

本會議但曾參預一千九百十八年之修改委員會者

第二條

應立即籌備召集臨時會議以便從早裁釐並實行一千九百零二年九月五日中午條約第八條及一千九百零三年十月八日中美條約第四第五等條暨一千九百零三年十月八日中日續約第一條之各項規定俾得按照各該條規定徵收附加稅

此項臨時會議應由本條約締約國遴派代表組織之其他各國有願參預會議並按照本條約第八條之規定加入本約及時派員參預者亦得遴派代表參預之此項臨時會議應於本約實行後三個月內召集於中國其召集日期及地點由中國政府指定之

第三條

第二條所稱之臨時會議應考量暫時辦法俾得於釐金裁撤暨第二條所指之各項條約規定實行以前施行之該臨時會議對於應納關稅之進口貨核准附加稅之徵收其徵收日期及用途暨條件由該臨時會議審定之

此項附加稅應爲值百抽二釐五之劃一稅率但在特種奢侈品經臨時會議認爲可以擔負

較高稅率而不致過於關礙商務者其附加稅之總數得增加之但不逾值百抽五

第四條

第一條所指定之立即修訂中國進口貨海關稅則表經辦理完結後逾四年應再實行修訂一次俾海關稅率確與第二條臨時會議所定之從價稅率相符此後並應爲同一目的將中國進口貨海關稅則表每七年修訂一次以易中國現行條約十年一修之規定

第五條

關於關稅一切事宜所有締約國應得切實同一待遇及同一機會

第六條

中國陸海邊界關稅劃一之原則茲承認之應由第二條所稱之臨時會議籌畫辦法實行此項原則其關稅通融辦法雖應廢除但當時曾以地方上之經濟利益爲交換條件者該臨時會議並得籌畫辦法公平辦理

至關稅修訂後之增高稅率暨此後按照本約徵收之附加稅應於中國陸海邊界按照劃一

之從價稅率儘先徵收

第七條

在第二條所規定之各項辦法尙未施行以前應以值百抽二釐五爲通過稅率

第八條

對於本約雖非締約國而其政府經締約各國現在承認並與中國有現行條約規定進出口稅不逾值百抽五者應請其加入本約

美國政府因此擔任爲必要之通知並以所收答覆通知締約各國政府凡他國加入其加入之通知經美國政府收到後即生效力

第九條

凡中國與各締約國間所訂約文之與本約規定相抵觸者應由本條約之各項規定廢除之但最惠國待遇條款不在此限

第十條

本條約應由締約各國按照各該國憲法上之規定批准之本條約自所有批准文件彙存之

日起實行批准文件應從早在華盛頓彙存其彙存批准文件之文據由美政府以簽證副本分送其他締約各國

本約以英法文爲憑原約應存美國政府檔庫其正式簽證副本應由該政府分送其他締約各國

爲此上列之各國代表簽字本約以昭信守

一千九百二十二年二月六日訂於華盛頓京城

照譯華府會議印度代表薩斯確利氏致施代表照會

一件

一千九百二十二年、月九日

(上略)

(一) 爲貴國陸路輸入輸出貨物現在減收海關稅一事本代表詳致照會於貴代表之前
(二) 印度中國兩國間由陸路輸入輸出貨物之辦法業於一千八百九十四年三月一日
中英條約之第八第九兩款內規定該兩款要旨如左

第八款 英國答允(一) 中國所出之貨及製造之物由旱道運入緬甸除鹽之外概不收稅(二) 英國製造之物及緬甸土產運出緬甸由旱道赴中國除米之外概不收稅(三) 鹽之進口稅與米之出口稅不得超過出入海口所收之稅

第九款 (一) 凡貨經某某指定之路由緬甸旱道輸入中國者完稅照海關稅則減十分之三(二) 凡貨由中國過此路輸出者完稅照海關稅則減十分之四

按照第十九款之規定以上各項辦法得於六年後由兩締約國之一請求修改其兩國政府俱願略早修改者亦可但該項辦法現尙依舊通行

(三)關於中國海關稅則草約之第六節貴代表固知有左項之規定

所有中國陸海邊界征收關稅應定劃一稅率之原則茲承認之其關於該原則之實行由第一節所指之臨時會議議訂辦法倘應行廢除之關稅特惠當給與時曾以地方上之經濟利便爲交換品者該項臨時會議遇此情形並得核准公平辦法

無論如何凡依照本條約而增高之海關稅率或依照本條約而征收之附加稅應於所有陸海邊界儘先抽收劃一之從價稅

且查草約第九節凡中國與他國所訂約文有抵觸該約者由該約廢止之

(四)對於中國陸海邊界應以劃一稅率征收關稅之原則印度雖能承認然關於本照會第二段所稱各節將來實行原則訂定辦法應使印度於中國製造物或出產品之由旱路輸入緬甸者斟酌情勢恢復其征收進口稅之權於英國製造物暨緬甸出產品之由旱路輸往中國者斟酌情勢恢復其征收出口稅之權此層爲本代表所欲明白聲明者即一千八百九十四年三月一日條約第十九款之規定在印度亦無須再行按照該項規定請求修改條約矣且十二月二十八日關稅分股委員會開會時包登氏曾言印度

依據本照會第二段所指之條約現在享有特惠倘果願意放棄則對於中國貿易亦應恢復其自由待遇之權此節貴代表團並無異辭斯亦本代表所當指明者

薩斯確利氏啓

照譯施代表覆印度代表薩斯確利氏照會一件

逕覆者貴代表爲敝國陸路輸入輸出貨物現在減收關稅事於本月九日致照會於本代表業經收到閱悉因憶本月四日關稅分股開會敝代表同僚顧維鈞君對於關稅草約第六節內所用「以地方上之經濟利便爲交換品者」一語謂此語僅能指確爲關稅減成之代價者而言顧君此項解釋當時經分股其他股員默認爲正當茲查一千八百九十四年三月一日中英條約第八第九兩款規定似係確爲雙方互換之利益故中國陸海邊界征收劃一稅率之原則於其實行時當可使印度斟酌情勢對於中國製造物或出產品之由旱路輸入緬甸者恢復其征收進口稅之權而於英國製造品暨緬甸出產品之由旱路輸往中國者恢復其征收出口稅之權在印度一方並可無須按照一千八百九十四年三月一日條約之規定請求將該約修正矣

施肇基啓